



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de ZILLI (Luigia), « Bibliographie », *Théâtre complet. Tome I - Les six premières Comédies facécieuses (Le Laquais, La Vefve, Les Esprits)*, LARIVEY (Pierre de), p. 527-543

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4434-0.p.0527](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4434-0.p.0527)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2011. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

ŒUVRES DE LARIVEY

POÈMES ET ŒUVRES EN VERS

Un sonnet adressé à Gilles Corrozet à partir de l'édition 1558 des *Divers propos memorables des nobles et illustres hommes de la chrestienté*, Paris, G. Corrozet, 1558.

Deux sonnets à la mémoire de Gilles Bourdin, publiés dans le *Tumulus amplissimi Viri, D. Ægidii Burdini, Regii Juris in suprema Curia Cognitoris et Procuratoris fidelissimi et Christianiss. Regii ab arcanis Consilii Equitis, nec non Assii Toparchæ. Le Tombeau de tres excellent Personnage Messire Gilles Bourdin Chevalier, seigneur d'Assi, Procureur general du Roy en sa court de Parlement à Paris et Conseiller au conseil privé de sa Majesté. Par François d'Amboise, Parisien.* A Paris, par Denys du Pré, 1570.

Quelques vers, rédigés en 1571, sur le trépas de Jean Voyer, seigneur de Palmy, n'ont pas été conservés, mais ils sont mentionnés par Larivey dans sa dédicace à René, fils de Jean Voyer, des *Deux Livres de Philosophie fabuleuse*.

Sonnet liminaire à l'ouvrage *Quatriesme tome des Histoires tragiques, partie extraites des œuvres Italiennes du Bandel, et partie de l'invention de l'Autheur François. Contenant vingt-six Histoires, enrichies et ornées avec plus de diligence que les precedentes : Par François de Belle-forest Comingeois,* A Turin, par Jerosme Farine, 1571.

Poème de 54 alexandrins faisant partie du recueil *La Pologne de Francois d'Amboyse Parisien. Au tres-victorieux roy Henry, sur les occurrences de l'election, et observations des choses plus dignes de memoires veues par l'autheur en son voyage. En diverses langues,* A Paris, par Denis du Pré Imprimeur, en la rue des Amandiers, à l'enseigne de la Verité, 1573.

Sonnet liminaire à l'ouvrage *La Prosopographie ou Description des Personnes insignes, enrichie de plusieurs effygies, et reduite en quatre livres, Par Antoine du Verdier, conseiller du Roy, eleu sur lefaict des guerres, aydes et tailles au païs de Forests. Ce qui est traicté ausdicts quatre livres, se pourra veoir en la page suivante,* A Lyon, par Antoine Gryphius, 1573.

Sonnet liminaire à l'ouvrage de François d'Amboise *Regrets facetieux et plaisantes harenques sur la mort de divers animaux, pour passer le temps & resveiller les esprits melencoliques : non moins remplis d'eloquence que d'utilité & gaillardise. Traduites de Toscan en François, par Thierrri Detimofille Gentil-homme picard. La table d'icelles se void en la page suyvantes (sic),* A Paris, par Nicolas Chesneau et Jean Poupy, Paris, 1576.

Sonnets énigmes insérés dans *Le second et dernier livre des Facecieuses Nuicts* de 1576 et dans *Les Nuictz Facetieuses* de 1585 (voir B. TEXTES EN PROSE).

Sonnets-énigmes parus anonymes dans le *Cabinet Satyrique ou Recueil parfaict des vers piquans et gaillards de ce temps. Tiré des secrets Cabinets des Sieurs de Sigognes, Reynier, Motin, Berthelot,*

Maynard et autres des plus signalez Poètes de ce Siècle. A Paris, chez Anthoine Estoc, au Palais en la gallerie des Prisonniers pres la Chancellerie, 1618, p. 305-308. Ces sonnets sont attribués à Pierre de Larivey par Fr. Lachèvre (*Recueils collectifs de poésies libres et satyriques*, Paris, Champion, 1914-1922, p. 43, p. 47, p. 254).

Six Centuries de predictions de feu M^r Pierre de Larivey cy devant nommé Claude Morel. Trouvées au Cabinet de l'Auteur apres son decedz. Esquelles se void representé une partie de ce qui se passe en ce temps, tant en France, Espagne, Angleterre, qu'autres parties de l'Europe, Troyes, Claude Briden-Jean Oudot, 1621.

TEXTES EN PROSE

Le second et dernier livre des Facecieuses Nuicts du seigneur Jehan François Straparole : Contenant plusieurs belles fables, et plaisans Enigmes, racontées par dix Damoiselles, et quelques Gentilhommes. Traduit d'Italien en François, par Pierre Delarivey Champenois, Paris, Abel L'Angelier, 1576 (reprod. en fac-sim : Millwood, Kraus reprint, 1982).

Deux Livres de Filosofie Fabuleuse. Le premier prins des discours de M. Ange Firenzuola Florentin. Par lequel sous le sens allegoric de plusieurs belles fables, est monstrée l'envye, malice, et traison d'aucuns courtisans. Le second, extrait des Traictez de Sandebar Indien Philosophe moral, traictant sous pareilles alegories de l'Amitié et choses semblables, Lyon, Benoist Rigaud, 1579.

Les Nuictz Facetienses du Seigneur Jean François Straparole premier et second Livre. Contenant plusieurs belles Fables et plaisans Enigmes, racontées par vingt Gentils-hommes et quelques D'amoiselles. Traduites d'Italien en François par Pierre de la Rivey Champenois, Paris, Abel L'Angelier, 1585.

L'Institution morale du Seigneur Alexandre Piccolomini. Mise en françois par Pierre de Larivey Champenois. À Paris, chez Abel l'Angelier, 1581.

Les divers Discours de Laurent Capelloni. Sur plusieurs exemples et accidens meslez, suivis, et advenuz. À Troyes, chez Jean le Noble et à Paris, chez Michel Somnius, 1595.

L'Humanité de Nostre Seigneur Jesus Christ : Traictans de sa divine et immaculée Conception, de sa sainte et miraculeuse Nativité, de sa Vie et de ses Miracles, de sa Mort, de sa Resurrection, et de son admirable et glorieuse Ascension au Ciel vers Dieu son Pere, Mise en François par P. Delarivey. À Troyes par Pierre Chevillot imprimeur du Roy. Et se vendent à Paris chez Gilles Robinot, 1604 (éd. critique par B. Conconi, Paris, Champion, 2009).

Les Veilles de Barthelemy Arnigio. De la correction des costumes, la maniere de vivre, et mœurs de la vie humaine. Esquelles n'est seulement traicté des vertus qui sont requises pour vivre comme il faut aux yeux des hommes, et devant Dieu, mais encores sont asprement chastiez les vices qui plus que les autres s'egarent du chemin de la vraye gloire, et ruinent la grace civile. Traduites d'Italien en François, par Pierre de Larivey Prestre, Chanoine en l'église Royale et Collegiale Saint Estienne de Troyes, par Pierre Chevillot, 1608. L'ouvrage contient aussi des pièces en vers.

THÉÂTRE

Éditions collectives

Les six premieres Comedies facecieuses, de Pierre de Larivey, Champenois. A l'imitation des anciens Grecs, Latins, et modernes Italiens. A Sçavoir Le Laquais La Vefve Les Esprits Le Morfondu Les Jaloux Les Escolliers. A Paris, chez Abel l'Angelier, tenant sa boutique au premier pillier de la grand'salle du Palais, 1579.

- Les Comedies faccieuses de Pierre de Larivey, Champenois. A l'imitation des anciens Grecs, Latins, & modernes Italiens. A scavoir, Le laquais, La vefve, Les Esprits, Le morfondu, Les Jaloux, Les Escolliers. Seconde édition.* A Lyon, par Benoist Rigaud, 1597.
- Les Comedies faccieuses de Pierre de L'Arivey, Champenois. A l'imitation des anciens Grecs, Latins, & modernes Italiens. A scavoir, Le laquais, La vefve, Les Esprits, Le morfondu, Les Jaloux, Les Escolliers. Seconde édition.* A Rouen, de l'Imprimerie de Raphaël du Petit Val, 1601.
- Les Comedies faccieuses de Pierre de L'Arivey, Champenois. A l'imitation des anciens Grecs, Latins, & modernes Italiens. A scavoir, Le laquais, La vefve, Les Esprits, Le morfondu, Les Jaloux, Les Escolliers. Seconde édition.* A Rouen, de l'Imprimerie de Raphaël du Petit Val, 1611 (même texte que l'édition précédente).
- Trois Comedies des six dernieres de Pierre de Larivey, Champenois. A l'imitation des anciens Grecs, Latins, & modernes Italiens. A scavoir, La Constance, Le Fidelle et Les Tromperies.* Imprimé à Troyes [par Pierre Chevillot, Imprimeur du Roy].
- Trois nouvelles Comedies de Pierre de Larivey, Champenois. A l'imitation des anciens Grecs, Latins, & modernes Italiens. A scavoir, La Constance, Le Fidelle et Les Tromperies.* Imprimé à Troyes [par Pierre Chevillot, Imprimeur du Roy]. Et se vendent à Paris chez La veufve Jean du Brayet, Jean de Bordeaulx, et Claude de Roddes, en la cour du Palais, 1611. [Deux exemplaires du *Fidelle*, conservés à la BnF et portant la mention « A Troyes, par Pierre Chevillot. Et se vendent à Paris chez Nicolas Rousset » prouvent qu'un tirage de l'ouvrage avait été mis en vente même chez un autre libraire].
- Ancien Théâtre français. Collection des ouvrages dramatiques les plus remarquables, depuis les Mystères jusqu'à Corneille.* Publiés avec des notes et éclaircissements par M. Viолlet Le Duc, Paris, Jannet, 1855, t. V (*Le Laquais, La Vefve, Les Esprits, Le Morfondu*), t. VI (*Les Jaloux, Les Escolliers, La Constance, Le Fidelle*), t. VII (*Les Tromperies*). Éd. en fac-sim : Nendeln, Kraus reprints, 1972.

Éditions séparées

- Les Esprits*, dans *Le Théâtre français au xvi^e et au xvii^e siècle, ou Choix des comédies les plus curieuses antérieures à Molière*. Éd. Édouard Fournier, Paris, Sanchez, 1871.
- Les Esprits*. Éd. D. Stone Jr., Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1978.
- Le Laquais. Comédie*. Éd. M. Lazard et L. Zilli, Paris, Nizet, 1987.
- Les Esprits*. Éd. M. J. Freeman. Préface de M. Lazard, Genève, Droz, 1987.
- Le Fidelle. Comédie*. Préface de L. Zilli, Paris, Cicero, 1989.
- Les Tromperies*. Éd. K. Cameron et P. Wright, Exeter, University of Exeter Press, 1997.

Traductions et adaptations

- La Comedia de ly spiriti nuvamente tradutta del Francese en lingua Venetiana per comandamento dell'Ill.^{ma} Seignoria di Venetia en favore del capitano Flegetonte Comediante italiano. Per Paulo Romieu Francese di Narbona en Lenguadoque.* Ms n° 209 de la Bibliothèque municipale de Narbonne. Dédicace datée de 1610.
- The Widow*. Éd. Catherine E. Campbell, Ottawa, ON (Carleton Renaissance Plays in Translation), 2006.
- The Spirits*, dans *Four French Renaissance Plays : Eugene, The Spirits, The Hebrew Women, The Queen of Scots*. Translation with Introductions and Notes. Preceded by an Essay on French Renaissance Drama. Éd. Arthur P. Stabler, Washington State University Press, 1978, p. 98-214.

« *Les Esprits* ». D'après l'« *Aulularia* » de Plaute. Adaptation radiophonique de 1939, en 1 acte, par J. Dapigny (37 feuilles dactylographiées).
Les Esprits, comédie. Adaptation en trois actes par Albert Camus, Angers, Festival d'art dramatique, 16 juin 1953 (Paris, Gallimard).

Modèles italiens

- DOLCE, Lodovico, *Il ragazzo. Comedia di Lodovico Dolce, Novamente impressa*, in Vinegia, per Francesco di Alessandro Bindoni, & Mapheo Pasini compagni, nel mese di settembre, 1541.
 DOLCE, Lodovico, *Comedie di M Lodovico Dolce. Cioè Il Ragazzo. Il Marito. Il Capitano. La Fabritia. Il Ruffiano*, In Vinegia, appresso Gabrile Giolito de' Ferrari, 1560.
 DOLCE, Lodovico, *Il Ragazzo*, dans *Commedie del Cinquecento*. A cura di I. Sanesi, Bari, Laterza, 1912, vol. II, p. 207-293.
 BUONAPARTE, Niccolò, *La Vedova, comedia facetissima di M. Niccolò Buonaparte, cittadino fiorentino*, In Fiorenza, appresso i Giunti, 1568 (reprint : Pisa, ETS, 2003).
 BUONAPARTE, Niccolò, *La Vedova, commedia facetissima, di nuovo ristampata e ricorretta*, Paris, Molini, 1803.
 BUONAPARTE, Niccolò, *La Vedova*, dans *Teatro comico del Cinquecento. La tonaca in commedia*. A cura di S. Termanini e R. Trovato, Torino, UTET, 2005, p. 653-748.
 LORENZINO DE' MEDICI, *Aridosio, comedia*, in Bologna, 1548, [sans nom d'imprimeur, sans prologue].
 LORENZINO DE' MEDICI, *Aridosio, comedia*, Vinegia, Matio Pagan [sans date et sans prologue].
 LORENZINO DE' MEDICI, *Aridosio, comedia*, Lucca, Vincentio Busdrago, 1549.
 LORENZINO DE' MEDICI, *L'Aridosia*, dans *Commedie del Cinquecento*. A cura di I. Sanesi, Bari, 1912, vol. II, p. 125-203.
 LORENZINO DE' MEDICI, *Aridosia*. Éd. M. Marietti, Paris, Belles Lettres, 2005.
 BENTIVOGLIO, Ercole, *I Fantasmì*, Vinegia, Appresso Giolito de' Ferrari, 1544.
 BENTIVOGLIO, Ercole, *I Fantasmì*. Ed. Marina Calore, Bologna, A. Forni, 1983.

TEXTES

AUTEURS ANCIENS CITÉS

- APOLLODORE, *Bibliotheca*,. Éd. J.-Cl. Carrière et B. Masson, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 1991.
 ARISTOTE, *Poétique*. Éd. J. Hardy, Paris, Belles Lettres, 1961.
 AULUS GELLIUS, *Auli Gellii Noctes atticæ*. Éd. P. K. Marshall, Oxoni, e typographeo Clarendoniano, 1990.
Bible, La. Traduction œcuménique, Paris, Éditions du Cerf, 1988.
 BOETIUS, Severinus, Severini Boeti *De philosophica Consolatione nec non de disciplina scolastica admiranda opuscula*, Firenze, Giunti, 1523.
 BOETIUS, Severinus, *Commentum familiare in Ciceronis officia cum Petri Marsi exactissima explanatione : ab ipso recognita et diligenter annotata cumque de amicitia senectute et paradoxis*

- ejusdem Ciceronis non penitendis commentariis et omnium tum rerum tum verborum indice.* Jodocius Badius Ascensius editio, [Paris, 1489].
- CATO, Dionysus, *Disticha moralia, nomine Catonis inscripta cum gallica interpretatione : Græca Planudis conversione, & scholijs Desid(eri) Eras(mi) Roter(odami),* Antverpiæ, Ex Officina Gulielmi Silvij, Regij typographi, 1570.
- CATON, *Des mots dorés en latin et en françois translaté avecque plusieurs proverbes, adages, auctorités et dicts moraux des saiges,* [Paris], [Longin], 1530.
- CICÉRON, Marcus Tullius, *Œuvres complètes. Avec la traduction en français.* Éd. M. Nisard, Paris, Firmin Didot Frères, 1869.
- CICÉRON, Marcus Tullius, *Epistulæ.* Éd. L. C. Purser, Oxonii, e Typographeo clarendoniano, 1951-1952, vol I : *Epistulæ ad Familiares.*
- DESPAUPÈRE, Jean, *Rudimenta Joannis Despauperii (...),* Parisiis, ex Officina Stephani, 1585. *Fragmenta philosophorum græcorum,* Paris, Firmin Didot, 1860.
- HOMÈRE, *L'Odyssée.* Éd. V. Bérard, Paris, Belles Lettres, 2001.
- MACROBIUS, Ambrosius Aurelius Theodosius, *Saturnalia.* Éd. Iacobus Willis, Stutgardia, Lipsiæ, B. G. Teubner, 1994.
- MARTIALIS, Marcus Valerius, *Epigrammaton Libri.* Éd. H. J. Izaac, Paris, Belles Lettres, 1969-1973.
- OVIDIUS NASONIS, Publius, *Amores, Medicamenta faciei femineæ.* Éd. E. J. Kenney, Oxonii, e Typographeo clarendoniano, 1992.
- OVIDIUS NASONIS, Publius, *Les Métamorphoses.* Éd. G. Lafaye, Paris, Belles Lettres, 1928-30.
- PLATON, *Le Banquet.* Éd. L. Robin, P. Vicaire, J. Laborderie, Paris, Belles Lettres, 1992. *Plauti Querolus sive Aulularia ad Camerarii codicem veterim denuo collata.* Éd. C. Rittershusius et I. Gruter, ex typographeio H. Commelini, 1595.
- PLAUTUS, *Comœdies.* Éd. A. Ernout, Paris, Belles Lettres, 1961-1990. *Psautier, Le. Version œcuménique. Texte liturgique,* Paris, Éditions du Cerf, 2000. *Querolus, antiqua comœdia, nunquam antehac edita, quæ in vetusto codice manuscripto PLAUTI AULULARIA inscribitur.* Éd. Pierre Daniel, Parisiis, ex officina Rob. Stephani Typographi Regij, 1564. *Querolus {Aulularia}. Le Grincheux {Comédie de la petite marmite}.* Éd. Cat. Jacquemard-Le Saos, Paris, Les Belles Lettres, 1994.
- SAINT AUGUSTIN, *Le Bien du mariage,* Paris, Institut d'études augustiniennes, 1992.
- SAINT JÉRÔME, *Adversus Iovinanum,* dans *Opere,* Roma, Citta nuova, 1978.
- SAINT PAUL, *Première Épître aux Corinthiens.* Éd. M. Carrez, Paris, Éditions du Cerf, 1988.
- SAINT PAUL, *Deuxième Épître aux Corinthiens.* Éd. M. Carrez, Paris, Éditions du Cerf, 1985.
- TÉRENCE, *Comœdies.* Éd. par J. Mazoureau, Paris, Belles Lettres, 1967.
- TERENTIUS, Sextus Publius, *Sexti Publii Terenti Afri comœdiæ cum commentis Aelii Donati Grammatici et Joannis Calphurnii Brixianensis,* Tarvisii, s. n., 1477.
- TERENTIUS, Sextus Publius, *Publii Terentii Afri Comœdiæ et optimarum editionum Textu recensita.* Éd. N. E. Lemaire, dans *Bibliothèque classique latine, ou Collection des auteurs classiques latins,* Paris, F. Didot, 1827.
- TIBULLUS, Albius, *Elegiæ,* dans *Omnia Opera.* Éd. Philip. Amat. De Golbéry, Parisiis, Nicolaus Eligius Lemaire, 1826.
- « Vie de Saint Josse. Avec commentaire historique et spirituel ». Éd. Hubert Le Bourdellès (traduction de *Vita prima Judoci*), *Studi Medievali*, 14, XXXIV/II, 1993.
- VIRGILIUS Maro, Publius, *Énéide.* Éd. J. Perret, Paris, Belles Lettres, 1977-80.
- VIRGILIUS Maro, Publius, *Bucoliques.* Éd. É. de Saint-Denis et J.-P. Néraudeau, Paris, Belles Lettres, 1997.

AUTEURS CITÉS DU XV^e, DU XVI^e ET DU XVII^e SIÈCLE

- AGRIPPA, Henricus Cornelius, *La Magie d'Arbatel*. Traduite pour la première fois du latin de H.-C. Agrippa et publiée avec des notes et une introduction par M. Haven, Nice, Éditions des « Cahiers astrologiques », 1946.
- ARETINO, Pietro, *Ragionamento della Nanna et della Antonia, fatto in Roma sotto una ficaia, composto dal divino Aretino per suo capriccio, a correzione de i tre stati delle donne*. Colophon : Egli si è dato alle stampe, di questo mese di aprile MDXXXIII. Nella inclita città di Parigi (sans doute Venise).
- ARETINO, Pietro, *Dialogo di M. Pietro Aretino, nel quale la Nanna, il primo giorno, insegna a la Pippa sua figliola a esser puttana, nel secondo gli conta i tradimenti che fanno gli buomini a le meschine che gli credano, nel terzo et ultimo la Nanna et la Pippa sedendo nel orto ascoltano la comare e la balia che ragionano de la ruffiana*, Impresa in Turino (Venise), P. M. I., 1536.
- ARETINO, Pietro, *Sei Giornate*. Ed. Giovanni Aquilecchia, Bari, Laterza, 1969 (reprint avec des corrections, 1975).
- ARETINO, Pietro, *Ragionamento e Dialogo*. Ed. P. Procaccioli, Milano, Garzanti, 1984.
- ARETINO, Pietro, *La Cortigiana*. Ed. G. Innamorati, Torino UTET, 1970.
- ARIOSTO, Lodovico, *Orlando furioso*. Éd. M. Dorigatti, Firenze, Olschki, 2006.
- ARIOSTO, Lodovico, *Il Negromante. Comedia di messer Lodovico Ariosto, In Vinegia, appresso Francesco Bindone e Mapheo Pasini*, 1535.
- ARIOSTO, Lodovico, *Le premier volume de Roland Furieux (...) maintenant mis en rime française par Jan Fornier (...)*, Paris, M. de Vascosan, 1555.
- BAÏF, Jean-Antoine de, *Les Amours de Francine*. Éd. E. Caldarini, Genève-Paris, Droz-Minard, 1965.
- BANDELLO, Matteo, *La prima [-terza] parte de le novelle*. In Lucca, per il Busdrago, 1554.
- BELLEFOREST, François de, *Second Tome des Histoires Tragiques extraites de l'Italien de Bandel*, Paris, Robert le Mangnien, 1561.
- BELLEFOREST, François de, *Le quatriesme tome des Histoires tragiques, partie extraites des œuvres Italiennes du Bandel, et partie de l'invention de l'Autheur François. Contenant vingt-six Histoires, enrichies et ornées avec plus de diligence que les precedentes*, Turin, J. Farine, 1571.
- BELLIÈRE, C. de La, sieur de la Niolle, *La Physionomie raisonnée, ou secret curieux pour connoître les inclinations de chacun par les règles naturelles*, Paris, Couterot, 1664.
- BELO, Francesco, *Il Pedante*, dans *Commedie del Cinquecento*. A cura di N. Borsellino, Milano, Feltrinelli, 1962-1967.
- BOCCACCIO, Giovanni, *Decamerone over Cento novelle*. In Venetia, per Bertolamio de Zani, 1504.
- BODIN, Jean, *De la Demonomanie des sorciers*, Paris, Jacques du Puys, 1580.
- BOURGEOIS, Jacques, *Comedie treslegante en laquelle sont contenues les amours recreatives d'Erostrate fils de Philogone de Catania en Sicile et de la belle Polymneste fille de Damon bourgeois d'Avignon*, Paris, Denis Janot, 1545.
- BOURGEOIS, Jacques, *Comedie treslegante en laquelle sont contenues les amours recreatives d'Erostrate fils de Philogone de Catania en Sicile et de la belle Polymneste fille de Damon bourgeois d'Avignon*. Éd. M. Miotti, dans *Théâtre français de la Renaissance*. vol. 6 (1541-1554), Florence-Paris, Olschki-P. U. F., 1994.
- BRUNO, Giordano, *Candelaio. Comedia del Bruno nolano academico di nulla academia; detto il fastidito*. In Parigi, appresso Guglielmo (sic) Giuliano al segno de l'Amicitia, 1582.
- CALEPINO, Ambrogio, *Dictionarium ex optimis quibusque auctoribus Nonio Marcello, Festo Pompeio, M. Varrone (...) nullo fere vocabulo cornucopiæ prætermisso studiose collectum (...)*, Paris, Venundantur ab Johanne Parvo, Joanne Scabeleno et ipso Ascensio, 1510.

- CALEPINO, Ambrogio, *Dictionarium quanta maxima fide ac diligentia fieri potuit accurate emendatum multisque partibus cumulatam. Adjectæ sunt latinis dictionibus, hebrææ, græcæ, gallicæ, italicæ, hispanicæ et germanicæ* {...}, Lutetiæ, Apud Joannem Macæum in monte D. Hilarij, sub scuto Britannicæ, 1578.
- CASTIGLIONE, Baldassarre, *Le Courtisan, nouvellement traduit de langue ytalique en francoys* (par Jacques Colin d'Auxerre). On le vend au Palais en la gallerie pres la Chancellerie, en la bouticque de Jehan Longis et de Vincent Sertenas (Paris, 1537).
- CASTIGLIONE, Baldassarre, *Le Courtisan de Messire Baltazar de Castillon* (traduit par Jacques Colin), nouvellement reveu et corrigé (par Mellin de Saint Gelais) et publié par Estienne Dolet, Lyon, François Juste, 1538.
- Catalogue des Princes, Seigneurs, Gentilshommes et autres qui accompaignoient le Roy de Pologne*, reproduit en appendice à P. Champion, *Henri III, roi de Pologne*, Paris, Grasset, 1943.
- CHAVIGNY, Jean Aimé de, *Les Larmes et souspirs de Jean Aimé de Cbavigny Beaumoï, sur le trespas tres regretté de M. Antoine Fiancé Bizontin* {...}, Paris Estienne Prevosteau, 1582.
- Chroniques de Gargantua*, dans *Notice sur deux anciens romans intitulés Les Chroniques de Gargantua, où l'on examine les rapports qui existent entre ces deux ouvrages et le Gargantua de Rabelais, Par l'auteur des nouvelles recherches bibliographiques* [J.-C. Brunet], Paris, Chez Silvestre, 1834.
- CORROZET, Gilles, *Les Antiquitez. Cronique et Singularitez de Paris, ville capitale du royaume de France* {...}, Paris, Galiot Corrozet, 1581.
- CORTÈS, Hernán, *Voyages et conquestes du capitaine Ferdinand Courtois, es Indes occidentales, histoire traduite de la langue espagnole par Guillaume le Breton*, Paris, Abel L'Angelier, 1588.
- D'AMBOISE, François, *La Pologne de François d'Amboise Parisien. Au tres-victorieux roy Henry, sur les occurrences de l'election; et observations des choses plus dignes de mémoire veües par l'auteur en son voyage. En diverses langues*, Paris, Denis du Pré, 1573.
- D'AMBOISE, François, *Les Regrets facietieux et plaisantes Harangues funebres sur la mort de divers animaux*, Paris, Chesneau, 1576.
- D'AMBOISE, François, *Dialogues et Devis des damoiselles, pour les rendre vertueuses et bien-beureuses en la vraye et parfaicte amitié. Contenans plusieurs bons enseignemens, tres-utiles et profitables à toutes personnes : enrichis de quelques histoires faccieuses, et discours de la nature d'amour, pour bien et bonnestement se gouverner en toutes compagnies*, Paris, Vincent Norment, 1581.
- D'AMBOISE, François, *Les Neapolitaines*. Éd. par H. Spiegel, Heidelberg, C. Winter, 1977.
- DE MESME, Jean-Pierre, *La Comédie des Supposez de M. Louys Arioste, en Italien et Francoys*, Paris, Estienne Groulleau, 1552.
- DE ROJAS, Fernando, *Celestine en laquelle est traicté des deceptions des serviteurs envers leurs maistres et des macquerelles envers les amoureux, nouvellement translâtée d'ytalien en françoys*, Lyon, C. Nourry dict Le Prince, 1529.
- DE ROJAS, Fernando, *Celestine, en laquelle est traicté des deceptions des serviteurs envers leurs maistres et des macquerelles envers les amoureux, nouvellement translâté d'ytalien en françoys*, Lyon, C. Nourry dict Le Prince, 1529.
- Dix Entrées solennelles à Périgueux (1470-1566)*. Éd. Président de Montégut, Bordeaux, P. Chollet, 1882.
- DOLCE, Lodovico, *Dialogo piacevole di messer Lodovico Dolce, nel quale messer Pietro Aretino parla in difesa d'i male aventurati mariti*, Venezia, per Curtio Troiano di Navò, 1542.
- DU BELLAY, Joachim, *La Deffence et Illustration de la langue francoyse*. Éd. H. Chamard, Paris, Didier, 1970.
- DU BELLAY, Joachim, « *Les Regrets* », suivi des « *Antiquités de Rome* » et du « *Songe* ». Éd. Fr. Roudaut, Paris, Librairies Générale Française, 2002.
- DU MOULIN, Charles, *Tractatus commerciorum et usurarum redituumque pecunia constitutorum et monetarum* {...}, Parisiis, apud G. Nigrum, 1555.

- DU VERDIER, Antoine, *Prosopographie ou Description des Personnes insignes, enrichie de plusieurs effigies, et reduite en quatre livres, Par Antoine du Verdier, conseiller du Roy, eleu sur le fait des guerres, aydes et tailles au païs de Forests. Ce qui est traicté ausdicts quatre livres, se pourra veoir en la page suivante d'Antoine du Verdier*. A Lyon, Par Antoine Gryphius, 1573.
- Epitaphes et regrets sur le trespas de Monsieur Thimoleon de Cossé, Comte de Brissac*, Paris, Gabriel Buon, 1569.
- ÉRASMUS ROTERODAMUS, Desiderius, *Adagiorum opus* (...), Lugduni, Apud Sebastianum Gryphium, 1550.
- ESTIENNE, Charles, *Premiere comedie de Terence intitulée l'Andrie, Nouvellement traduite de Latin en François, en faveur des bons espritz, studieux des antiqes recreations*, Paris, Andry Rosset, 1542.
- ESTIENNE, Charles, *Comedie du Sacrifice des Professeurs de l'Academie vulgaire Senoise, nommez Intronati, celebrée es Jeux d'un kearsme prenant à Senes. Traduite de Langue Tuscane par Charles Estienne*, Lyon, Fr. Juste, 1543.
- ESTIENNE, Charles, *L'Andrie. La Comédie du Sacrifice ou Les Abusés*. Éd. L. Zilli, dans *Tbéâtre français de la Renaissance*, vol. 6, Florence-Paris, Olschki-P.U.F., 1994.
- ESTIENNE, Henri, *Deux Dialogues du nouveau langage françois italianizé et autrement desguisé, principalement entre les courtisans de ce temps*. Éd. P. Ristelhuber, Paris, Choiseul, 1885.
- ESTIENNE, Henri, *Traicté de la Conformité du langage françois avec le grec*, dans *Conformité du langage françois avec le grec*. Nouvelle édition accompagnée de notes et précédée s'un essai sur la vie et les ouvrages de cet auteur. Par Léon Feugère, Paris, Jules Delalain, 1853 (1ère éd. 1565, 2^e éd. 1568, par Robert Estienne).
- ESTIENNE, Henri, *La Précellence du langage françois, par Henri Estienne*. Nouvelle édition accompagnée d'une étude sur Henri Estienne et de notes philologiques et littéraires, par Léon Feugère, Paris, J. Delalain, 1850.
- Farces françaises de la fin du Moyen Âge*. Transcription en français moderne par A. Tissier, Genève, Droz, 1999.
- FAUCHET, Claude, *Recueil de l'origine de la langue et poesie française. Rymes et Romans. Livre premier*, Paris, Mamert Patisson, 1581 (Genève, Slatkine Reprints, 1972).
- FRACASTORO, Gerolamo, *Syphylis sive de morbo gallico*, dans A. Ferri, *De Ligni sancti multiplici medicina et vini exhibitione* (...) *Nunc primum additus est Hyeronimi Fracastori syphylis*, Parisiis, V. Gautherot, 1542 (éd. Chr. Dussin, Paris, Classiques Garnier, 2010).
- GARZONI, Tomaso, *La Piazza universale di tutte le professioni del mondo*, Venezia, Somasco, 1586.
- GAULTIER, Ferdinand, *Mme Pipelet millionnaire. Grande scène bouffe*. Paroles de Ferdinand Gaultier. Exécuté par Bartholy, Paris, Imprimerie Vert Frères, 1861.
- GELLI, Giovan Battista, *La Sporta*, dans *Commedie del Cinquecento*. A cura di A. Borlenghi, Milano, Rizzoli, 1959.
- Imitations de quelques chans de l'Arioste, par divers poetes François, nommez en la quatrieme page suivante*, Paris, Lucas Breyer, 1572.
- JOELLE, Estienne, *L'Eugène*. Éd. L. Zilli, Paris, Classiques Garnier, 2009.
- LA FONTAINE, Jean de, *Fables*. Éd. J.-Ch. Darmon et S. Gruffat, Paris, Librairie générale française, coll. Livre de Poche classique, 2002.
- LANDO, Ortensio, *Sermoni funebri de vari auctori nella morte de diversi animali*, in Vinegia, appresso Giolitto de' Ferrari, 1548.
- LA TAILLE, Jacques de, *La Maniere de faire des vers en François, comme en Grec & en Latin. Par feu Jacques de la Taille, du pays de Beauce*, Paris, F. Morel, 1573.
- LA TAILLE, Jean de, *La Famine, ou les Gabéonites, tragedie prise de la Bible et suivant celle de Saül, ensemble plusieurs autres œuvres poétiques de Jehan de La Taille de Bonderoy* (...), Paris, F. Morel, 1573.
- LA TAILLE, Jean de, *Les Corrivains. Comédie*. Éd. Denis L. Drysall, Paris, Didier, 1974.

- LA TAILLE, Jean de, *Le Négromant*. Éd. Fr. Rigolot, dans *Théâtre français de la Renaissance*, vol. 1, Florence-Paris, Olschki-P.U.F., 1999.
- LE BRETON, Gabriel (pour Guillaume), *Adonis. Tragedie Francoyse de G. L. B. Nivernois, Seigneur de la Fon. Reveu et corrigé de nouveau par le mesme Auteur*, Rouen, Raphaël du Petit Val, 1597.
- LE BRETON, Gabriel (pour Guillaume), *Adonis*. Éd. M. Bensi, dans *La Tragédie à l'époque d'Herni III (1574-1579)*, vol. 1, Florence-Paris, Olschki-P. U. F., 1999.
- L'ESTOILE, Pierre de, *Mémoires pour servir à l'histoire de France, et Journal de Henri III et de Henri IV*, dans *Collection complète des Mémoires relatifs à l'Histoire de France, depuis le règne de Philippe-Auguste, jusqu'au commencement du dix-septième siècle*. Éd. M. Petitot, Paris, Foucault, 1825, t. XLV.
- MACHIAVELLI, Niccolò, *Tutte le opere*, Firenze, Sansoni, 1971.
- MOLIÈRE, *Œuvres complètes*. Éd. R. Jouanny, Paris, Bordas, 1989.
- MONTAIGNE, Michel de, *Essais*. Éd. M. Rat, Paris, Gallimard, coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1962.
- Des mots dorés en latin et en françois translats avecque plusieurs proverbes, adages, auctorités et dicts moraux des saiges*, Paris?, Longin?, 1530.
- PARÉ, Ambroise, *Des Monstres et prodiges*. Éd. J. Céard, Genève, Droz, 1971.
- PARÉ, Ambroise, *Traicté de la peste, de la petite verolle et rougeolle, avec une briefve description de la lepre*, Paris, A. Wechel, 1568.
- PASQUIER, Étienne, *Les Recherches de la France*. Éd. critique sous la direction de M.-M. Fragonard et Fr. Roudaut, Paris, Champion, 1996.
- PELETIER DU MANS, Jacques, *L'Art poetique d'Horace, traduit en Vers Francois (...)*, Paris, Michel de Vascosan, 1545.
- PELETIER DU MANS, Jacques, *Art poétique*. 1555, dans *Traité de poésie et de rhétorique de la Renaissance*. Éd. Fr. Goyet, Paris, Librairie générale française, coll. Livre de Poche classique, 1990.
- PEROTTO, Niccolò, *Cornucopia nuper emendatum a domino Benedicto Brugnolo : ac mirifice concinnatum cum tabula prioribus aliis utiliori : faciliorique (...)*, Venetiis, per Ioannem de Tridino alias Tacuinum, 1501 die XXVIII Maii.
- PICCOLOMINI, Alessandro, *L'Amor costante. Comedia del s. Stordito intronato, composta per la venuta dell'imperatore in Siena l'anno 1536*, In Venetia, al segno del Pozzo [Andrea Arrivabene, 1540].
- PICCOLOMINI, Alessandro, *De la institutione di tutta la vita de l'homo nato nobile e in citta libera. Libri X. In Lingua Toscana. Dove e Peripateticamente e Platonicamente, intorno a' le cose de l'Ethica, Iconomica, e parte de la Politica, e raccolta la somma di quanto principalmente può concorrere a' la perfetta e felice vita di quello*, Venezia, apud Hieronymum Scotum 1542.
- PICCOLOMINI, Alessandro, *Della Institution morale. Libri XII. Ne' quali egli levando le cose soverchie, et aggiungendo molte importanti, ha emendato, et a miglior forma, et ordine ridotto tutto quello, che già scrisse in sua giovinezza della Institution dell'huomo nobile*, Venetia, appresso Giordano Ziletti, 1569.
- PICCOLOMINI, Alessandro, *Dialogo de la bella creanza delle donne*, [Venezia, Curzio Navò e fratelli, 1539 (cf. *Prose di Giovanni della Casa e altri trattatisti cinquecenteschi di comportamento*. Éd. A. Di Benedetto, Torino, UTET, 1991).
- Prodiges merveilleux apparuz au pays d'Anjou, & du Mayne, les XIII & XIII du mois de Mars année presente 1575*, Lyon, Benoist Rigaud, 1575.
- RABELAIS, François, *Œuvres. Édition variorum, augmentée de pièces inédites. Des Songes drolatiques de Pantagruel. Ouvrage posthume, avec l'explication en regard; des remarques de Le Duchat, de Bernier, de Le Motteux, de l'abbé de Marsy, de Voltaire, de Guingené, etc. et d'un commentaire historique et philologique par Esmangart et Éloi Jobanneau*, Paris, Dalibon, 1823.

- RABELAIS, François, *Œuvres complètes*. Éd. J. Boulenger et L. Scheler, Paris, Gallimard, coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1955.
- Recueil de farces françaises*. Éd. G. Cohen, Cambridge, Massachusetts, the Mediaeval Academy of America, 1949 (Genève-Paris, Slatkine-Champion, 1974).
- Recueil de farces (1450-1550)*. Éd. A. Tissier, Genève, Droz, 1986-2000.
- RONCARD, Pierre de, *Œuvres complètes*. Éd. J. Céard, D. Ménager, M. Simonin, Paris, Gallimard, coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1993-94.
- SAINT MARTIN, Michel de, *Moiens faciles et éprouvez, dont Monsieur de Lorme premier medecin et ordinaire de trois de nos Rois, et Ambassadeur à Cleves pour le Duc de Nevers, s'est servi pour vivre près de cent ans {...}*, Caen, Martin Yvon, 1683.
- SANNAZARO, Iacopo, *Opere volgari*. A cura di A. Mauro, Bari, Laterza, 1961.
- SIMON, Édouard-Thomas, *Almanachs de la ville et diocèse de Troyes, capitale de Champaigne*, 1776-1790, Troyes, Année 1784.
- TORY, Geoffroy, *Champ fleury, au quel est contenu lart et science de la deue et vraye proportion des lettres attiques, quon dit autrement lettres antiques et vulgairment lettres romaines, proportionnees selon le corps et visage humain. Ce livre est privilege pour dix ans par le Roy notre sire et est a vendre a Paris sus Petit Pont a lenseigne du Pot casse, par Maistre Geofroy Tory, ... libraire et autheur du dict livre, et par Giles Gourmont, aussi libraire, demourant en la rue saint Jaques a lenseigne des Trois coronnes*. Colophon : Cy finist ce present livre [...] qui fut acheve dimprimer le mercredy XXVIII. jour du mois dapvril, lan mil cinq cens. XXIX.
- TURNÈBE, Odet de, *Les Contens, comédie nouvelle en prose française*, Paris, F. Le Magnien, 1584.
- TURNÈBE, Odet de, *Les Contens*. Éd. Norman B. Spector, Paris, Didier, 1984.
- TURNÈBE, Odet de, *Les Desgaisez, comédie française. Avec l'explication des Proverbes & mots difficiles*. Par Charles Maupas, Blois, Collas, 1626.
- Variétés historiques et littéraires. Recueil de pièces volantes rares et curieuses en prose et en vers*. Éd. É. Fournier, Paris, Jannet, 1855-1863.

ÉTUDES

GÉNÉRALES

- BALSAMO, Jean, *La Rencontre des muses. Italianisme et anti-italianisme dans les lettres françaises de la fin du XVI^e siècle*, Genève-Paris, Slatkine, 1992.
- BAUDRIER, Henri et J., *Bibliographie Lyonnaise*, Paris, Slatkine Reprints, 1999 (éd. originale 1895-1921).
- BENNASSAR, Bartolomé, *L'Inquisition espagnole, XV^e-XIX^e siècles*, Paris, Hachette, 1979 (rééd. 2001).
- BRÄNDLE, Rudolf, *Jean Chrysostome « Saint Jean Bouche d'or » (349-407). Christianisme et Politique*, Paris, Cerf, 2003.
- CAMPBELL, Catherine, *The French Procuress. Her character in Renaissance comedies*, New York-Berne-Frankfurt am Main, Peter Lang, 1985.
- CÉARD, Jean, *La Nature et les prodiges. L'insolite au XVI^e siècle*, Genève, Droz, 1977.
- CERRETA, Florindo, « La Taille's *Corrivaux* : a study of new and old sources », dans *Studi Francesi*, XXV, mai-juin 1981, p. 207-18.

- CHAMARD, Henri, *Histoire de la Pléiade*, Paris, Didier, 1939-1940 [réimpr. 1961-1963], t. II, p. 12-19.
- CHASLES, Émile, *La Comédie en France au XVI^e siècle*, Genève, Slatkine Reprints, 1969 (réimpr. de l'éd. de Paris, 1862).
- CHASLES, Philarète, *Études sur le seizième siècle en France*, Paris, G. Charpentier, 1876.
- CICOGNA, Antonio, *Memoria intorno la vita e gli scritti di Messer Lodovico Dolce letterato veneziano del secolo XVI*, Venezia, G. Antonelli, 1865.
- COHEN, Gustave, *Études d'histoire du théâtre en France au Moyen Âge et à la Renaissance*, Paris, Gallimard, 1956.
- Commedia e comicità nel Cinquecento francese e europeo, Studi di letteratura francese*, X, 1984.
- CROCE, Benedetto, « Commedie del Cinquecento », dans *Poeti e scrittori del primo e del tardo Rinascimento*, Bari, Laterza, 1945, vol. II.
- DE CAPITANI BERTRAND, Patrizia, *Du Spectaculaire à l'intime. Un siècle de commedia erudita en Italie et en France, début du XVI^e siècle—milieu du XVII^e siècle*, Paris, Champion, 2005.
- DESCHANEL, Émile, *Le Romantisme des Classiques*, Paris, Calman-Levy, 1891.
- FORESTIER, Georges, « Situation du personnage de la jeune fille dans la comédie française du XVI^e siècle », dans *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, XLVI, 1984, p. 7-19.
- GARAPON, Robert, *La fantaisie verbale et le comique dans le théâtre français. Du Moyen Âge à la fin du XVI^e siècle*, Paris, Colin, 1957.
- GERINI, Emanuelle, *Memorie storiche d'illustri scrittori e di uomini insigni dell'antica e moderna Lunigiana*, Massa, Per Luigi Frediani tipografo ducale, 1829.
- Grand Dictionnaire de la Bible, ou Explication littérale et philosophique de tous les mots propres du vieux et du nouveau testament {...}*. Éd. M^{rs} Simon, Lyon, Jeam Certé, 1703.
- GRANDMOTET, M., « Étude sur la tragédie d'Adonis de G. Le Breton », *Bulletin de la Société Nivernaise*, t. I, 1854, p. 211-230.
- GUARRIGUET, L., *Prêt, Intérêt, Usure*, Paris, Bloud et C^{ie} Éditeurs, 1907.
- GUICHEMERRE, Roger, *La Comédie classique en France de Jodelle à Beaumarchais*, Paris, PUF, 1978 [rééd. 1989].
- HARAZSTI, Gyula, « La Comédie française de la Renaissance et la scène », *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, XVI, 1909, p. 285-301.
- HERNÁNDEZ, Juan Pablo Ortiz, *Poetica doctrinal : la edición del « Cancionero de Otto Brabe »*. A Thesis submitted to the Faculty of graduate studies in partial fulfilment of the requirements for the degree of master of arts. Department of French, Italian, and Spanish, Calgary, Alberta, June 2007.
- HERRICK, Marvin Théodore, *Comic theory in the XVIth Century*, Urbana, University of Illinois Press, 1950.
- HURTAUT et MAGNY, *Dictionnaire historique de la ville de Paris et de ses environs {...}*, Paris, Moutard, 1779.
- Indice biografico italiano*. A cura di T. Nappo et P. Noto, München-London-New York-Paris, SAUR, 1973.
- JEANDET, Abel, *Mâcon au XVI^e siècle*, Mâcon, Imprimerie Protat frères, 1892.
- JEFFERY, Brian, *French Renaissance Comedy (1552-1630)*, Oxford, Clarendon Press, 1969.
- JULLEVILLE, Louis Petit de, *Le Théâtre en France. Histoire de la littérature dramatique depuis ses origines jusqu'à nos jours*, Paris, A. Colin, 1939.
- JULLEVILLE, Louis Petit de, *Répertoire du théâtre comique en France au Moyen Âge*, Paris, Le Cerf, 1886 [Genève, Slatkine Reprints, 1967].
- KAWCZYŃSKI, Maksymilian, « Über das Verhältnis des Lustspiels *Les Contens* von Odet de Turnèbe zu *Les Esbabis* von Jacques Grévin und beider zu den Italienern », *Festschrift zum VIII. Allgemeinen deutschen Neuphilologentage in Wien, Pfingsten, 1898*.

- LA CHESNAYE-DESBOIS, François Aubert [et BADIÉ, Jacques], *Dictionnaire de la noblesse* (seconde édition), Paris, Veuve Duchesne-Badier, 1770-1786.
- LACHÈVRE, Frédéric, *Bibliographie des Recueils collectifs de poésies du XVI^e siècle*, Paris, E. Champion, 1922.
- LA CROIX DU MAINE et DU VERDIER, *Les Bibliothèques françaises (...) Nouvelle édition (...)*, Paris, Saillant et Nyon, 1772-1773.
- LAWTON, Harols Walter, *Handbook of French Renaissance Dramatic theory*, Manchester, University Press, 1949 [Westport-Connecticut, Greenwood press publishers, 1972].
- LAWTON, Harols Walter, *Térence en France au XVI^e siècle*, Paris, Jouve, 1926, 2 vol. : t. I^{er} *Éditions et traductions* ; t. II *Imitation et Influence*, Genève-Paris, Slatkine-Champion, 1970-1972.
- LAZARD, Madeleine, *La comédie humaniste au XVI^e siècle et ses personnages*, Paris, P.U.F., 1978.
- LAZARD, Madeleine, *Le théâtre en France au XVI^e siècle*, Paris, P.U.F., 1980.
- LAZARD, Madeleine, « Paris dans la comédie humaniste », dans *Études seiziémistes offertes à M. Le Professeur V.-L. Saulnier*, Genève, Droz, 1980, p. 315-325.
- LAZARD, Madeleine, *Joyeusement vivre et bonnêtement penser*. Mélanges offerts à M. Lazard. Choix d'articles réunis par M.-M. Fragonard et G. Schrenck, Paris, Champion, 2000.
- LEBÈGUE, Raymond, « Tableau de la comédie française de la Renaissance », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, VIII, 1946, p. 278-344.
- LEBÈGUE, Raymond, « La Pléiade et le théâtre », in *Lumières de la Pléiade*. Neuvième stage international d'études humanistes (Tours, 1965). Éd. R. Antonioli, Paris, Vrin, 1966, p. 87-96.
- LEBÈGUE, Raymond, *Le théâtre comique en France de Patbelin à Mélite*, Paris, Hatier 1972.
- LENIENT, Charles, *La Satire en France au Moyen Âge*, Paris, Hachette, 1893 (1^{re} éd. 1859).
- LEWICKA, Halina, *Études sur l'ancienne farce française*, Paris-Warszawa, Klincksieck-Éditions scientifiques de Pologne, 1974.
- LINTILHAC, Eugène, *Histoire générale du théâtre en France*, Paris, Flammarion, s.d. [1904-1910] [réimpr. Genève, Slatkine, 1973]. T. II [1905] : *La comédie : Moyen Age et Renaissance*.
- MAZOUER, Charles, *Le personnage du naïf dans le théâtre comique du Moyen Age à Marivaux*, Paris, Klincksieck, 1979.
- MAZOUER, Charles, *Le Théâtre français de la Renaissance*, Paris, Champion, 2002.
- MAZZUCHELLI, Gianmaria, *Gli scrittori d'Italia, cioè notizie storiche e critiche intorno alle vite, e agli scritti dei letterati italiani*, Brescia, presso Giambattista Bossini, 1753-63.
- MOUHY, Charles de Fieux, chevalier de, *Agrégé de l'histoire du théâtre français depuis son origine jusqu'au premier juin de l'année 1780*, Paris, L. Jorry, 1780.
- NEGRI, Giulio, *Istoria degli scrittori fiorentini*, Ferrara, per Bernardino Pomatelli, stampatore vescovile, 1722.
- PARFAICT, François et Claude, *Histoire du Théâtre français depuis son origine jusqu'à présent*, Paris, Le Mercier et Saillant, 1745-1747.
- PIÉJUS, Marie-Françoise, « De Rome à Paris : l'étrange voyage des courtisanes », dans *Regards sur la Renaissance italienne : Mélanges de littérature offerts à Paul Larivaille*. Études réunies par M.-Fr. Piéjus, Paris, Université de Paris X-Nanterre, 1998, p. 53-69.
- Polémiques autour de la mort de Turnèbe*. Textes présentés, traduits et annotés par Guy. Demerson, Clermont-Ferrand, Presses de l'Université, 1975.
- Problèmes interculturels en Europe XV^e-XVII^e siècles*. Études recueillies par E. Baumgartner, A. Fiorato, A. Redondo, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelles, 1998.
- QUENOT, Yvette, « Prose et poésie au XVI^e siècle : de Guillaume du Vair à Pierre Tamisier », *Mélanges littéraires François Germain*, Dijon, Section de Littérature française de la Faculté de Lettres et Philosophie, 1979.
- Répertoire bibliographique des livres publiés en France au XVI^e siècle*, Baden-Baden, Librairie G.M.B.H., 1968.

- RIGAL, Eugène, *De Jodelle à Molière. Tragédie, comédie, tragi-comédie*, Paris, Hachette, 1901 [réimpr. Genève, Slatkine, 1969].
- ROYÉ, Jocelyn, *La Figure du pédant de Montaigne à Molière*, Genève, Droz, 2008.
- SADRON, Pierre, « Un emploi du théâtre médiéval français : Maître Aliboron », *Revue d'Histoire du Théâtre*, Paris, Janvier-Mars, 1960, 12^e année, p. 34-35.
- SAINTE-BEUVE, Charles-Augustin, *Tableau de la Poésie française au XVI^e siècle*. Éd. J. Troubat, Paris, Lemerre, 1876.
- SALZA, Abd-El-Kader, *Delle Commedie di Lodovico Dolce*, Melfi, A. Liccione, 1899.
- SIMONIN, Michel, *Vivre de sa plume au XVI^e siècle ou la Carrière de François de Belleforest*, Genève, Droz [Paris, Champion], 1992.
- SOCARD, Émile, « Étude sur les Almanachs et les Calendriers de Troyes. 1497-1881 », *Mémoires de la Société Académique d'agriculture, des sciences, arts et Belles-Lettres*, t. XLV, 1881.
- Teatro comico del Cinquecento, La tonaca in commedia*. A cura di S. Termanini e R. Trovato, Torino, UTET, 2005.
- TERNAUX, Jean-Claude, « Ovide, Ronsard et Le Breton : à propos d'Adonis », *Revue des Amis de Ronsard*, XVI, Société des Amis de Ronsard du Japon, 2003, p. 63-85.
- Le Théâtre en France des origines à nos jours*. Sous la direction d'A Viala, Paris, P.U.F., 1997.
- TOLDO, Pietro, « La comédie française de la Renaissance », *R.H.L.F.*, IV, 1897, p. 366-392 ; V, 1898, p. 220-264 et 554-603 ; VI, 1899, p. 571-608 ; VII, 1900, p. 263-283.
- TOSI, Renzo, *Dizionario delle sentenze latine e greche*, Milano, Rizzoli, 1997.
- UGHETTI, Dante, *François D'Amboise (1550-1619)*, Roma, Bulzoni, 1974.
- VILAR, Pierre, *Or et monnaie dans l'Histoire (1450-1920)*, Paris, Flammarion, 1974.
- VOLTZ, Pierre, *La Comédie*, Paris, A. Colin, 1964.
- WADSWORTH, Philip Adrian, *Molière and the Italian Theatrical Tradition*, s. l. [Columbia], French literature publications, 1977.
- WIND, Bartina H., *Les Mots italiens introduits en français au XVI^e siècle*, Utrecht, HES, 1973.
- YATES, Frances, A., *Les Académies en France au XVI^e siècle*, Paris, PUF, 1988.

SUR PIERRE DE LARIVEY

- AMATO, Modesto, *La Comédie italienne dans le théâtre de Pierre de Larivey. Thèse présentée en vue de l'obtention du doctorat de l'Université de Lyon*, Girgenti, Tip. Dima e C^{ie}, 1909.
- ANDRÉ, E., *Larivey et « Les Esprits »*, Paris, Champagne, 1893.
- BALDINGER, Kurt, « Lexikalisches zu Larivey's *Esprits* », dans *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 104. 3-4, 1988, p. 254-280.
- BALDINGER, Kurt, « Erstbelege in Larivey's *Esprits* », dans *Studien zur Romanischen Wortgeschichte*, Stuttgart, Steiner, 1989.
- BALSAMO, Jean, « Abel L'Angelier libraire italianisant (1572-1609) », dans *Bulletin du bibliophile*, I, 1991, p. 85-103.
- BALSAMO, Jean, « Les traducteurs français d'ouvrages italiens et leurs mécènes (1574-1589) », dans *Le Livre dans l'Europe de la Renaissance*. Actes du XXVIII^e Colloque international d'Études humanistes de Tours. Dir. P. Aquilon et H.-J. Martin avec la collaboration de Fr. Dupuigrenet Desrousilles, Paris, Promodis, 1988, p. 122-132.
- BAUMONT, Georges, « Note sur Pierre de Larivey », *Revue d'Histoire Littéraire*, XXXI, 1914, p. 172-73.
- BOTTIGHEIMER, Ruth B., « France's First Fairy Tales. The Restoration and Rise Narratives of *Les facecieuses Nuictz du seigneur François Straparole* », dans *Marvel and Tales. Journal of Fairy-Tales Studies*, 19, 1, 2005, p. 17-31.
- BRUTI, Ezio, *Note e appunti sulla vita e sulle opere di Pietro Larivey*, Rovereto, Tip. Mercurio, 1912.

- CAMERON, Keith, « Pierre de Larivey, cas sociologique d'un adaptateur de littérature italienne », dans *Rapporti e scambi tra Umanesimo italiano e Umanesimo europeo. 'L'Europa è uno stato d'animo'*. A cura di Luisa Rotondi Secchi Tarugi, Milano, Nuovi Orizzonti, 2001, p. 189-201.
- CAMPBELL, Catherine E., « Pierre de Larivey », dans *Sixteenth-Century French Writers*. Éd. Megan Conway, Detroit, Gale, 2006, p. 234-36.
- CAMPBELL, Catherine, *The French Procuress. Her character in Renaissance comedies*, New York-Berne-Frankfurt am Main, Peter Lang, 1985.
- CONCONI, Bruna, « I pregiudizi sono duri a morire. A proposito di un presunto plagio di Pierre de Larivey », dans *Confronto letterario. Quaderni del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne dell'Università di Pavia*, 21, xli, 2004, p. 119-145.
- DUBOIS, Julien, « À propos d'une comédie de Pierre de Larivey », dans *Mémoires de la Société académique d'agriculture, des sciences, arts et belles-lettres du Département de l'Aube*, LXVI, 1902, p. 185-204.
- DOUMIC, René, « Les Esprits de Pierre de Larivey », dans *Revue d'Art dramatique*, XXX, 1893, p. 321-334.
- EVDOKIMOVA I., « Pierre de Larivey comme traducteur de Lorenzino de Medici », dans *Mélanges à la mémoire de Franco Simone. France et Italie dans la culture européenne, I : Moyen Âge et Renaissance*, Genève Slatkine, 1980, p. 531-540.
- FREEMAN, Michael-J., « Gilles Corrozet et les débuts littéraires de Pierre de Larivey », dans *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, XLVIII, 1986, p. 431-438.
- FREEMAN, Michael-J., « Une source inconnue des Esprits de Pierre de Larivey », dans *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, XLI, 1979, p. 137-145.
- GROSLEY, Jean-Pierre, « Pierre de Larivey », dans *Mémoires sur les Troyens célèbres*, Paris, C. F. Patris, 1813.
- GUIDONE, Frank A., *La « Commedia erudita » et le théâtre de Larivey*. Thèse dactylographiée. University of California, Berkeley, 1968.
- HAAKE, M., *Un précurseur de Molière (Pierre de Larivey)*, Halle, Verlag der Buchandlung des Waisenhaus, 1906.
- KIHM, Jean-Jacques, *Pierre de Larivey : un précurseur de Molière en Champagne*, Mortemart, Rougerie, 2009.
- LAZARD, Madeleine, « Comédiennes et rôles féminins dans la comédie française du XVI^e siècle », dans *Mélanges à la mémoire de Franco Simone. France et Italie dans la culture européenne*, t. I^{er}. *Moyen Âge et Renaissance*, Genève, Slatkine, 1980, p. 361-70.
- LAZARD, Madeleine, « Les belles infidèles de Pierre de Larivey », dans *Dramaturgies, langages dramatiques. Mélanges pour Jacques Scherer*, Paris, Nizet, 1986, p. 81-89.
- LE MARINEL, Jacques, « L'Importance du rythme dans la réécriture des Esprits de Larivey par Albert Camus », dans *Revue d'Histoire du Théâtre*, 38, 4, 1986, p. 395-405.
- LEPAGE, RYMOND, Pierre de Larivey and the Disguise Motif in French Comedy, dans *Romance Notes*, 16, 1975, p. 406-409.
- MACGILLIVRAY, John, *Life and works of Pierre de Larivey*. A dissertation written for the degree of doctor of philosophy at the University of Leipzig, Leipzig, Frankenstein und Wagner, 1889.
- MANN, Jesse Thomas, *The Comic Potential of Language : An Analysis of Four French Plays*, Dissertations Abstracts International, 43, 7, 1983.
- MAZOUER, Charles, « L'Adaptation des Esprits de Larivey par Albert Camus », dans *Revue d'Histoire du Théâtre*, 1, 1992, p. 7-15.
- MEURER, Karl Vitus, *Larivey's « Les Esprits » als Quelle zu Molière's « Avare » unter Berücksichtigung des « Aulularia » des Plautus*, Coblenz, H. Hildenbrandt, 1873.
- MORIN, Louis, *Les Trois Pierre de Larivey. Biographie et bibliographie*. (Extrait des « Mémoires de la Société Académique de l'Aube »), Troyes, J.-L. Paton, 1937.

- MORIN, Louis, « L'Imprimerie à Troyes pendant la Ligue », *Bulletin du Bibliophile et du Bibliobécaire*, 1912.
- MORIN, Louis, *Note sur les astrologues troyens* (Extrait du *Bulletin du Bibliophile* du 15 janvier 1897), Paris, Techener, 1897.
- PETRONI, Liano, « Alcuni aspetti originali degli *Esprits* di Pierre de Larivey. Proposte e ipotesi di lavoro », dans *Studi e Ricerche della Facoltà di Lettere di Bologna*, nuova serie 7 – Saggi linguistici dell'Istituto di Glottologia, III, 1962, p. 153-175.
- PETRONI, Liano, « Traduzione e aspetti originali negli *Esprits* di Pierre de Larivey », dans *Atti della Accademia delle Scienze dell'Istituto di Bologna. Classe di Scienze morali*, anno 58°, *Memorie*, LI-LII, 1963-1964, p. 155-188.
- PETRONI, Liano, « Imitation et originalité dans les *Esprits* de Pierre de Larivey », *Actes du IV^e Congrès de l'Association Internationale de Littérature Comparée*, La Haye-Paris, Mouton et C^e, 1966, p. 1304-1309.
- PICOT, Émile, *Les Français italianisants au XVI^e siècle*, Paris, Champion, 1906-1907.
- Pierre de Larivey (1541-1619). Champernois, chanoine, traducteur, auteur de comédies et astrologue.*
 Sous la direction de Y. Bellenger, Paris, Klincksieck, 1993.
- RAUGEI, Anna Maria, « Italianismo e italianismi nel teatro di Pierre de Larivey », dans *La letteratura e l'immaginario. Problemi di semantica e di storia nel lessico franco-italiano*. Atti dell'XI convegno internazionale della Società universitaria per gli studi di lingua e letteratura francese, Milano, Cisalpino-Goliardica, 1984, p. 401-421.
- RAUGEI, Anna Maria, « Un esempio di comicità verbale : il "jargon" pedantesco nelle commedie di Pierre de Larivey », dans *Saggi e Ricerche di letteratura francese del Cinquecento*, Firenze, Olschki, 1985, p. 141-166.
- STONE, Donald jr. « Anatomy of a Moral : Seduction in Sixteenth-Century French Comedy », dans *Essays in Early French Literature presented to Barbara M. Craig*. Éd. Norris J. Lacy and Jerry C. Nash, New York, French Literature Publications Company, 1982, xiii, p. 147-161.
- TOLDO, Pietro, *La Lingua del teatro di Pietro Larivey. Ricerche e Osservazioni*, Imola, Tip. D'Ignazio Galeati, 1896.
- UGHETTI, Dante, « Larivey traduttore delle *Piacevoli Notti* di Straparola », dans *La Nouvelle française à la Renaissance*. Études réunies par L. Sozzi et présentées par V.-L. Saulnier, Genève-Paris, Slatkine, 1981, p. 491-504.
- VOGELS, J., « Tempora und Modi bei Pierre de Larivey im Zusammenhang der historischen französischen Syntax », dans *Romanische Studien*, XVIII, 1880, p. 445-556.
- WENZEL, Guido, « Pierre de Larivey Komödien und ihr Einfluss auf Molière », dans *Archiv das Studium der neuen Sprachen und Literaturen*, LXXXII, 1889, p. 63-80.
- ZAMPOLLI, Luciana, « Pierre de Larivey e l'Aretino : un rapporto ambiguo », dans *Studi francesi*, XLI (1997), p. 459-481.
- ZILLI, Luigia, « Sur une traduction des *Esprits* de Pierre de Larivey en langue vénitienne au XVII^e siècle », dans *Aspects du théâtre populaire en Europe au XVI^e siècle*. Éd. M. Lazard et J. Chocheiras, Société Française des Seiziémistes, 1989, p. 58-80.

HISTOIRE DE PARIS

- BABELON, Jean-Pierre, *Nouvelle Histoire de Paris. Paris au XVI^e siècle*, Paris, Hachette, 1986.
- HURTAUD et MAGNY, *Dictionnaire historique de la ville de Paris et de ses environs*, Genève, Minkoff Reprint, 1973, 4 vol (réimpr. de l'éd. 1779).
- Inventaire du trésor de S. Denys, où sont déclarées brièvement les Pièces suivant l'ordre des Armoires dans lesquelles on les fait voir*, Paris, Pierre de Bats et Imbert de Bats, 1705.
- Mémoires de Michel de Castelnau*, dans *Nouvelle Collection des mémoires pour servir à l'histoire de France*. Éd. Michaud et Poujoulat, Paris, éd. du commentaire analytique du Code civil, 1838, 1, 9.
- SAUVAL, Henry, *La Chronique scandaleuse de Paris ou Histoire des mauvais lieux*, Bruxelles, J.-J. Gay, 1883.

LANGUE

- BOREL, M., *Dictionnaire des temps du vieux françois, ou Tresor de recherches et antiquitez gauloises et françoises*, Paris, Briasson, 1750.
- BRUNEAU, Charles, « La Phrase des traducteurs au XVI^e siècle », dans *Mélanges d'histoire littéraire de la Renaissance offerts à Henri Chamard par ses collègues, ses élèves et ses amis*, Paris, Nixet, 1951, p. 275-284.
- BRUNOT, Ferdinand et BRUNEAU, Charles, *Précis de grammaire historique de la langue française*, Paris, Masson, 1949.
- CAILLOT, Antoine, *Nouveau Dictionnaire proverbial, satirique et burlesque, plus complet que ceux qui ont paru jusqu'à ce jour. À l'usage de tout le monde*, Paris, Dauvin, 1829 (deuxième édition).
- COTGRAVE, Randle, *A Dictionarie of the French and English Tongues*, London, printed by A. Islip, 1611.
- Dictionnaire de l'Académie française*, Paris, Veuve B. Brunet, 1762.
- ESTIENNE, Henri, *Deux Dialogues du nouveau langage françois italianizé et autrement desguisé, principalement entre les courtisans de ce temps*. Avec Introductions et Notes par P. Ristelhuber, Paris, 27-31, Passage Choiseul, 1885.
- GODEFROY, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle*, Paris, F. Wieweg, 1881-1902 [réimpres. Genève-Paris, Slatkine, 1982].
- GOUGENHEIM, Georges, *Grammaire de la langue française du 16^e siècle*, Paris, Picard, 1974.
- GRANGJEAN, Louis-Marius-Eugène, *Dictionnaire de locutions proverbiales*, Toulon, Imprimerie R. Liautaud, 1899.
- GREIMAS, Algiras Julien – KEANE, Teresa Mary, *Dictionnaire du moyen français*, Paris, Larousse, 1992.
- GUIRAUD, Pierre, *Dictionnaire historique, stylistique, rhétorique, étymologique de la littérature érotique*, Paris, Payot, 1978 (t. I^{er} : « Le Langage de la sexualité »).
- HUCHON, Mireille, *Le Français de la Renaissance*, Paris, P.U.F., 1988.

- HUGUET, Émile, *Dictionnaire de la langue française du XVI^e siècle*, Paris, Champion-Didier, 1925-1967.
- LE ROUX, Philibert-Joseph, *Dictionnaire comique, satyrique, critique et burlesque, libre et proverbial* [...], Amsterdam, Zacharie Castelain, 1750.
- LE ROUX DE LINCY, *Le Livre des proverbes français*, Paris, Paulin, 1842 (réimpr. Paris, Hachette, 1996).
- LITTRÉ, Émile, *Dictionnaire de la langue française*, Paris, Hachette, 1878.
- MARTY-LAVEAUX, Charles, *La Langue de la Pléiade*, Appendice au tome I^{er} de *La Pléiade française*. Avec Notices biographiques et Notes par Ch. Marty-Laveaux, Paris, Lemerre, s.d.
- MÉRY, C. de, *Histoire générale des proverbes, adages, sentences, apophtegmes, dérivés des mœurs, des usages, de l'esprit et de la morale des peuples anciens et modernes ; accompagnés de remarques critiques, d'anecdotes* [...], Paris, Delongchamps, 1828, 2 vol.
- NISARD, Charles, *Curiosités de l'étymologie française avec l'explication de quelques proverbes et dictons populaires*, Paris, L. Hachette, 1863.
- LOUDIN, Antoine, *Curiositez françoises, pour supplement aux Dictionnaires. Ou Recueil de plusieurs belles propriétés, avec une infinité de Proverbes et Quolibets, pour l'explication de toutes sortes de Livres*, Paris, A. de Sommaville, 1640 [réimpr. Genève, Slatkine, 1993].
- LE ROBERT, *Dictionnaire des expressions et locutions*. Éd. A Rey et S. Chantreau, Paris, Les Usuels du Robert- Poche, 1997.
- QUITARD, P. M., *Dictionnaire étymologique, historique et anecdotique des proverbes et des locutions proverbiales de la langue française, en rapport avec des proverbes et des locutions proverbiales des autres langues*, Paris, Bertrand, 1842.